

**Türkiye ile Finlândiya arasında 6 - VI - 1935 tarihinde imza edilen ticaret anlaşmasının tasdiki hakkında kanun**

(Resmî Gazete ile neşir ve ilân : 7/II/1936 - Sayı : 3226)

No.  
2913

Kabul tarihi  
3 - II - 1936

**BİRİNCİ MADDE** — Türkiye ile Finlândiya arasında 6 - VI - 1935 tarihinde imza edilip 1 - VII - 1935 tarihinden itibaren meriyete konulan ticaret mukavelesi kabul ve tasdik edilmiştir.

**İKİNCİ MADDE** — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

**ÜÇÜNCÜ MADDE** — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

5 şubat 1936

**TÜRKİYE İLE FİNLANDIYA ARASINDA TİCARİ İTİLAFLAR**

Türkiye Cümhuriyet Hükûmeti ve Finlandiya Hükûmeti, kendi memleketleri arasındaki ticarî nübadelâtı kolaylaştırmak ve inkişaf ettirmek arzusu ile aşağıdaki hükümleri kararlaştırmışlardır

**Madde — 1**

Finlandiyaya ithali bütün memleketler hakkında umumî olarak tatbik edilen hususî bir nizamâ âbi mevad hariç olmak üzere Türk menşeli emtia Finlandiyaya serbestçe ithal olunacaktır.

**Madde — 2**

Merbut A listesinde zikredilen Finlandiya menşeli emtia serbestçe, ve B listesindeki sayılı olanlar ise bu listede her maddeye tahsis edilen kontenjan hududu dahilinde Türkiye'ye ithal edilecektir.

Şurası mukarrerdir ki merbut B listesinde gösterilen emtia hariç olmak üzere Finlandiya, azla olarak, Türkiye'de meri umumî ithalât rejiminden istifade edecektir.

**Madde — 3**

İşbu itilâfnamenin meriyete vazından sonra Âkid Taraflarca yekdiğerine ihraç edilecek emtialara, bu emtianın menşe memleketindeki Fob kıymetini gösteren ve ihraç eden memleketin salâ-yettar ticaret odalarınınca merbut modele tevfiқан iki yaprak olarak verilen menşe şahadetnameleri tiva edilecektir.

Bilvasıta ithalât takdirinle, gönderilen kısma aid olmak üzere menşe memleketinin transit limanındaki konsolosluğu tarafından verilecek müfrez menşe şahadetnameleri, menşe şahadetnameleri yine kaim olabilir. Böylece tevdi olunan menşe şahadetnameleri kıymet olarak ancak esas menşe şahadetnamesine nazaran mürselünileyh memlekete tahsis edilen emtia miktarına düşen kıymeti tiva edecektir.

Şurası mukarredir ki, işbu itilâfnamenin meriyete vazından evvel tarafeynden birince ilhraç edilen emtiaya her iki memleketin salâhiyettar makamatınca verilen menşe şahadetnameleri terfikına devam olunacaktır.

#### Madde — 4

İki memleket arasındaki ticarî tediyat mütevazın olmalıdır. Bu maksadla salâhiyettar Türk makamatile Finlandiya orta elçiliği arasında itilâfın her devresi nihayetinde, Ankarada, menşe şahadetnamelerinde gösterilen Fob kıymetine istinaden ticarî mübadelâta müteallik hesabatın takdiri kıymeti icra edilecektir.

#### Madde — 5

Gegen madde mezkûr hesabatın mütekabil yekûnları fark gösterdiği takdirde alacaklı olan memleket bu farka müsavi kıymette emtia ithalini, tarafeynin müşterek mutabakatile kabul ederek müteakib devre içinde bu farkı izale etmeğe elverişli tedbire tevessül edecektir.

Şurası mukarredir ki, bu fark her iki memlekette elli bin Türk lirasını tecavüz edemeyecektir.

#### Madde — 6

Finlandiya Hükûmeti işbu itilâfnamenin devamı müddetince kendi arazisine yapılan Türk menşeli ithalâta müteallik dövizlerin Finlandiyada satın alınmasına ve serbestçe ihracına hiç bir takyidin mâni olmayacağını beyan eder.

Aynen Türkiye Cümhuriyeti Hükûmeti merbut A ve B listelerinde mezkûr Finlandiya menşeli emtianın ithalâtına müteallik dövizlerin Türkiyede satın alınmasına ve serbestçe ihracına hiç bir takyidin mâni olamayacağını beyan eder. Mezkûr listelerde gösterilen ithalâttan gayri ithalâta mütedair dövizlerin tesviyesi Türkiyede ithalât rejimini idare eden kanun ve nizamlara tevfikân icra edilecektir.

#### Madde — 7

İşbu itilâfname bir senelik devre için muteberdir. 1 temmuz 1935 tarihinde meriyete girecektir. İki ay evvel ihbar suretile feshedilmezse senelik devreler için kendiliğinden temdâd edilmiş addolunacaktır.

6 haziran 1935 tarihinde Ankarada iki nüsha olarak yapılmıştır.

**A. Nüshası***Menşe şahadetnamesi*

<u>Gönderen</u>	<u>Gönderilen</u>
İsim :	İsim :
İkametgâh :	İkametgâh :
Sokak :	Sokak :

Emtianın mahiyeti :  
 Ambalaj usulü :  
 Koli adedi :  
 Marka numarası :  
 Sıklet : Gayri safi                      kg. Safi                      kg.  
 Fob kıymeti :  
 İrsal tariki :

Yukarıda gösterilen emtianın                      menşeli olduğu ve işbu menşe şahadetnamesinin 6 haziran 1935 tarihli Türk - Finlandiya Ticaret itilâfı hükümlerine tevfikân verildiği tasdik olunur.

**B. Nüshası**

*( Bu nüsha A nüshasile aynı numarayı taşıyacak ve gümrüklerce müh. memleketin salâhiyettar vekâletine teslim olunacaktır )*

<u>Gönderen</u>	<u>Gönderilen</u>
İsim :	İsim :
İkametgâh :	İkametgâh :
Sokak :	Sokak :

Emtianın mahiyeti :  
 Ambalaj usulü :  
 Koli adedi :  
 Marka numarası :  
 Sıklet : Gayri safi                      kg. Safi                      kg.  
 Fob kıymeti :  
 İrsal tariki :

Yukarıda gösterilen emtianın                      menşeli olduğu ve işbu şahadetnamenin 6 haziran 1935 tarihli Türk - Finlandiya Ticaret itilâfı hükümlerine tevfikân verildiği tasdik olunur.

## Serbest A listesi

## Türk tarife numarası

72	C.	
73	C.	
295		Ağaçtan mamul dokuma tezgâhı, akümülatör mücerridi ve yalnız te ferruatı.
303		Siparişden evvel Gümrük ve inhisalar vekâletinin müsaadesile.
323	B.	
326		
330	A.	
331		Sünger ve süzgeç kâdımdan mada.
334		
340		Siparişten evvel Gümrük ve inhisalar vekâletinin müsaadesile.
342		
363		
366	B. C.	
367		
368		
369		
370	B.	Yalnız 20 numaradan yukarı olanlar.
370	C.	
371		
372		
373		
464		Yalnız sanayide kullanılan her nevi sünger taşı
485		
487		
488		
505		
538	B.	
552		
664		Siparişten evvel Ziraat vekâletinin müsaadesile.

## B - Kontenjan listesi

Türk tarife No.		Senelik kontenjan (Ton)
324	A.	50
324	C.	700
328	A.	1500
328	A.	250
328	B.	300
341	C.	600
377	C.	3
	D.	3
378	C.	3
	D.	3
379/1	C.	3
	D.	3
	E.	3
379/2	C.	5
	D.	10
	E.	20
379/3	C.	50
	D.	10
	E.	34
447	A.	20
532	C.	30

<i>Cumhuriyet Reisiğine yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	4 - II - 1936 ve 3/139
<i>Bu kanunun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	5 - II - 1936 ve 4/146
<i>Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cild ve sayfa numaraları</i>	:	Cild Sayfa 5 8 8 132,162:163,212,213,220:223